

THE TUDENGUSHI



铁托的故事

中国少年儿童出版社

K835.431/3

铁托的故事

〔南〕Z·斯塔乌布林盖尔 著

〔南〕M·波波维奇

石继成 许忆宁 译



首都师范大学图书馆



20773913



中国少年儿童出版社

773913

Z. Štaubringer i M. Popović

360 Priča o Drugu Titu

NIP „Dečje Novine”

1972

封面设计：胡基明

题图尾花：劳崇聘

铁托的故事

〔南〕 Z·斯塔乌布林盖尔
〔南〕 M·波波维奇 著

石继成 许忆宁 译

*

中国少年儿童出版社出版

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

787×1092 1/32 6.5印张 110千字 2插图

1980年9月北京第1版 1980年9月北京第1次印刷

印数1—30,000册 定价0.47元



少先队员和铁托在一起



知心的话说给铁托同志听



铁托同志关怀烈士子弟（一九四六年）



← 铁托同志在贝尔格莱德不结盟国家外长会议开幕式上（一九七八年）



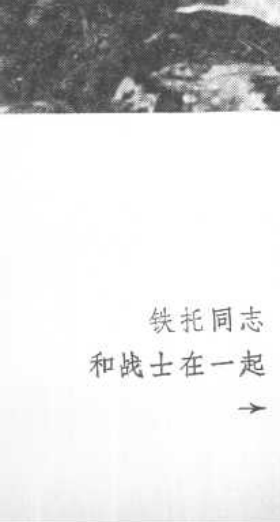
铁托同志在阅读



当工人的铁托（后排箭头指向者）和工友们合影（一九一二年）



在反法西斯战斗中的铁托（一九四二年）



铁托同志
和战士在一起



写在前面

亲爱的小读者：

这本书，将要向你们介绍一位伟大的革命者——铁托的一生。

铁托，原名约瑟普·布罗兹，出生在一个贫农家庭。

一个贫农的儿子，是怎样成长为南斯拉夫各族人民爱戴的领袖，成长为伟大的马克思主义者的呢？

在这本书里，你们可以看到，艰苦的童年，在约瑟普幼小的心灵里，很早就播下了同情劳动人民和反抗旧社会的种子；

在这本书里，你们可以看到，学徒工约瑟普·布罗兹怎样如饥似渴地学习，逐渐接受了革命思想，参加了南斯拉夫共产党，并且组织工人群众，向资产阶级坚决斗争，成为一个杰出的党的领导者；

在这本书里，你们可以看到，在战火纷飞的年代，铁托在极端艰险的条件下，建立起人民军队，为人民不惜赴汤蹈火，终于战胜了强大的敌人，解放了祖国，成为举世闻名的反法西斯英雄；

在这本书里，你们可以看到，在战后和平建设的日子里，铁托团结全党全国各族人民，战胜了巨大的外来压力，坚决维

护民族独立和国家主权，坚持社会主义道路，为国际共产主义运动作出卓越的贡献；

在这本书里，你们可以看到，铁托多么热爱青少年，他对南斯拉夫青少年的谆谆教导和殷切期望，我国青少年读来也感到无比亲切；

在这本书里，你们可以看到，铁托热爱人民。他既伟大，又平凡。他的伟大，正是在于他生根于人民群众之中，永远和群众打成一片，在于他虽然身居高位，却始终把自己看作人民的公仆；

从这本书里，你们可以看到，铁托热爱生活，热爱自然，他鼓励青少年培养高尚的共产主义情操和广泛的兴趣，引导人民去追求美好而文明的生活。

这本书是南斯拉夫儿童报出版社出版的，特地向我们推荐。现在我们把它部分翻译出来，介绍给我国小读者。相信这本书的出版，必将帮助我国少年儿童进一步了解南斯拉夫，增进他们对南斯拉夫人民的友好感情。

愿友谊之花在中南两国人民之间永远盛开！

目 次

艰苦的童年	1
难得有快乐的日子	1
同故乡的同龄人在一起	2
从来没有吃饱过	3
挨打	4
卷毛的牧羊狗	5
一年级	7
剥玉米棒子	8
神父的大口袋	9
坏脾气的奶牛	10
维姆普舍克老师	11
从学徒到革命者	13
在西萨克当学徒	13
福尔摩斯的崇拜者	16
五一节的喜悦	17
外出谋生	19
周游欧洲	20

最初的军人生活·····	21
“我不向兄弟开枪!”·····	23
在喀尔巴阡山上两次受伤·····	24
造反的俘虏·····	26
涅瓦大街上的示威者·····	30
古城堡里的囚犯·····	31
赤卫队战士·····	33
米哈伊洛夫卡的机械工·····	34
相信布尔什维克·····	35
被贵族队逮捕·····	37
“永远也忘不了·····”·····	39
“我最亲爱的妈妈·····”·····	40
党内的第一个职务·····	41
向死难的革命者宣誓·····	42
同磨坊告别·····	43
“我只承认党的法庭”·····	44
在单人囚房里·····	45
同志们的问候·····	46
忘掉了自己的姓名·····	47
轮船上的翻译·····	48
“米老鼠”的使命·····	50
在战火纷飞的年代·····	52
四月六日在萨格勒布·····	52

“米老鼠”落入敌手·····	54
米卡叔叔·····	55
智斗特务·····	56
工程师的房客·····	57
通讯员的烦恼·····	58
乌日策共和国·····	59
乌日策人保卫铁托·····	60
和所有受苦大众一条心·····	63
平基在铁托那里·····	64
戴皮帽子的人·····	65
给莫沙的军帽·····	66
对伤员的关怀·····	67
难办的同屋人·····	68
奶牛场·····	69
批评·····	70
可疑的向导·····	71
约扎的同乡·····	72
马褡子里的银币·····	73
解除切特尼克的武装·····	75
一口袋大米·····	75
被俘的孩子·····	76
袜子大王的请求·····	78
布拉迪纳的机车长·····	79
两匙咖啡·····	80

“天皇”灭火·····	81
村长的礼物·····	82
伊沃没有回来·····	83
政治错误·····	84
给巴尼亚师也留一份·····	85
野草莓·····	86
纳佐尔的跳跃·····	87
德尔瓦尔的小房间·····	88
为通讯员生火·····	89
“药”草·····	90
牺牲后追认为党员·····	92
同伤员一起坚持到底·····	93
胳膊受伤·····	94
最后一口食物·····	95
月光下的晚会·····	96
铁托元帅·····	97
人民的拥抱·····	100
同洛拉诀别·····	101
“跳马”·····	104
给元帅下的命令·····	105
活掩体·····	106
法西斯的劣马·····	107
卡辛诺上空的驾驶员·····	109
邱吉尔的好奇心·····	110

给指挥员的扫帚·····	112
从战壕到自由·····	113
为铁托的健康干杯·····	115
象凤凰一样·····	117
在和平建设的日子里·····	120
人生的目标·····	120
在贝尔格莱德街上散步·····	121
准备好了才讲话·····	122
办好伙食十分重要·····	123
电车票·····	124
算清账·····	125
为了下一代呕心沥血·····	126
“诽谤和不实之词越多·····”·····	127
人民的勤务员·····	128
斯莱曼山上的歌声·····	129
所有人民的总统·····	130
煤矿工人的不幸·····	131
兴高采烈的建设者·····	133
《基度山伯爵》的秘密·····	134
在总统的镜头里·····	135
向战友问好·····	137
对军校学员的嘱咐·····	138
气锤之歌·····	139

年青人的团结·····	140
给仓库管理员的礼物·····	141
光荣实现了任务·····	142
铁门——友谊的桥梁·····	143
走列宁的道路·····	145
永远和人民在一起·····	146
长长的劳动日·····	148
电影上和实战中的英雄·····	149
扮演元帅的形象·····	150
一生年华未虚度·····	152
和青少年在一起·····	153
最幸福的一天·····	153
“祝您长寿！”·····	154
手榴弹手布哈·····	155
把皮吃掉了·····	158
少先队员的兄弟合作·····	159
我们喜欢树木·····	160
友谊大道上的梧桐·····	161
印度的椰子树·····	163
书面的允诺·····	164
雷兹米娅的信·····	165
给玛格达莱娜的小汽车·····	166
勉励瓦萨为国争光·····	168

日常生活中的铁托	170
金钱豹和海军上将	170
鲨鱼	171
海豚	172
是好马，不是劣马	173
驯烈马的骑师	174
公鸡没有被吃掉	176
让大家打乌鸦吧	176
飞禽走兽的天堂	178
小燕子——小英雄	180
“我看不下去！”	181
鲟鱼	182
不希望有特殊的照顾	183
不要屏风	184
在赤道上吃菜豆	184
森林里的狗熊	185
给边防战士的礼物	186
办公室里的鸟窝	187
小白桦低声细语	188
为哪个队喝彩	189
在足球场上吹哨子	190
体育道德	191
体操最重要	192



艰苦的童年

难得有快乐的日子

一九五五年，铁托元帅在白宫（铁托同志办公的地方和迎宾馆）向一群少年儿童谈到，今天孩子们能正规上学和学会生活的本领，是多么有意义啊。

“我跟同志们一起努力，为的是使你们今天的生活过得比我们从前好。”

孩子们出神地听着，接着就向他们的主人提出了一大堆问题：

“铁托同志，什么事使您最高兴呀？”

“亲爱的孩子们，我深信，我们已经取得的成就，能使你们比我们生活得更加幸福。”

“什么事使您最生气和失望呢？”